

Handleiding easy

www.matri.nl

Matri Naaimachine

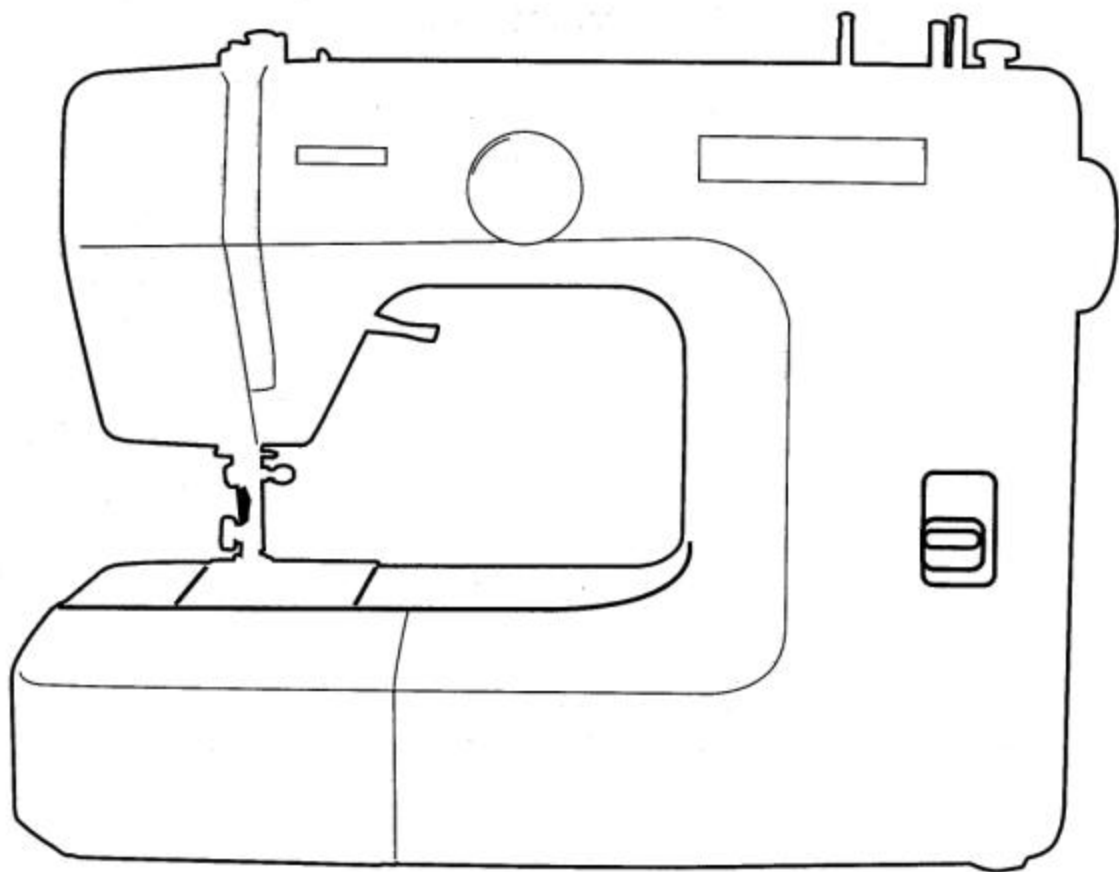
specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info



LEWENSTEIN

Easy



Inhoudsopgave

7. Aansluiten van uw naaimachine
8. Naalden en draad
9. Persvoethevel,
10. Verwijderen van het spoelklosje
Plaatsen van het spoeltje in de spoelhuls
11. Inrijgen van de bovendraad
12. Ophalen van de onderdraad
Aanpassen van de bovendraads�panning
13. Bevestigen van de persvoethouder en voet
14. De transporteur
Steekkeuzeknop
15. Retourstikknop
Persvoetdrukregelaar
Het gebruik van de vrije arm
16. Beginnen met naaien
Verwijderen van het werkstuk
Het naaien van een hoek
Rechtstikken
17. 4 Stappen knoopsgat
18. Ritsen en paspelband
19. Stoppen
20. Knopen aanzetten
21. Gestikte zigzag
22. Blindzomen
23. Rechtstik stretchsteek
Overlocksteek
24. Optionele accessoires
Overlockvoet
Satijnsteekvoet (optioneel)
25. Onderhoud van uw machine
26. Schoonmaken van de grijperbaan
Lampje verwisselen
27. Verhelpen van storingen

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info



Belangrijke veiligheidsinstructies

Bij het gebruik van elektrische apparaten is het belangrijk dat u de volgende instructies in acht neemt. Lees voordat u de machine gaat gebruiken het instructieboek helemaal door.

Let op

Om de kans op een elektrische schok te verkleinen, moet u het volgende in acht nemen:

1. Laat de machine nooit alleen achter als de machine nog is ingeschakeld. Neem na gebruik of bij de reiniging van de machine altijd de stekker uit het stopcontact.
2. Haal bij het verwisselen van een lampje altijd de stekker uit het stopcontact. Gebruik een 15 Watt lampje.
3. Gebruik de machine niet als speelgoed. Kinderen alleen onder toezicht met de machine laten werken.
4. Gebruik de machine alleen waarvoor deze bedoeld is zoals beschreven in deze handleiding. Gebruik alleen de voorgeschreven accessoires die in de handleiding genoemd worden.
5. Gebruik de machine nooit bij een beschadiging aan het snoer of de stekker, wanneer de machine gevallen is of in aanraking met water is geweest. Neem eerst contact op met uw dealer.
6. Gebruik de machine nooit met afgedekte ventilatieopeningen waardoor er niet voldoende ventilatie is. Houd daarom de machine goed schoon.
7. Stop niets in de openingen van de machine wat daar niet hoort.
8. Gebruik de machine niet in de buitenlucht.
9. Gebruik de machine niet in een ruimte waar met spuitbussen of zuurstof gewerkt wordt.
10. Zet de aan/uit-schakelaar op "0"(uit) voordat u de stekker uit het stopcontact neemt.
11. Trek niet aan het snoer als u de stekker uit het stopcontact haalt maar pak altijd de stekker beet.
12. Let op de bewegende delen als u naait zodat u niet met uw vinger onder de naald komt.
13. Naai nooit met een beschadigde steekplaat. Dit heeft naaldbreuk tot gevolg.
14. Gebruik geen kromme of beschadigde naald.
15. Trek of duw niet aan de stof, dit kan naaldbreuk tot gevolg hebben.
16. Zet de aan/uit-schakelaar op "0"(uit) als u de machine inrijgt, bij het spoelen, wanneer u de naald vervangt of het voetje verwisselt.
17. Neem altijd de stekker uit het stopcontact als u de machine moet oliën of delen moet monteren bij het onderhoud van de machine.

Let op

Bewaar deze veiligheidsvoorschriften zorgvuldig.

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info



LEWENSTEIN

Easy

Namen en functies

1. Draadspanningsknop
2. Persvoetdruk regelaar
3. Draadhevel
4. Draadafsnijder
5. Persvoet
6. Steekplaat
7. Aanschuiftafel
8. Spoelwinderstopper
10. Steekkeuzeknop
11. Retourstikknop

www.matri.nl

Matri Naaimachine

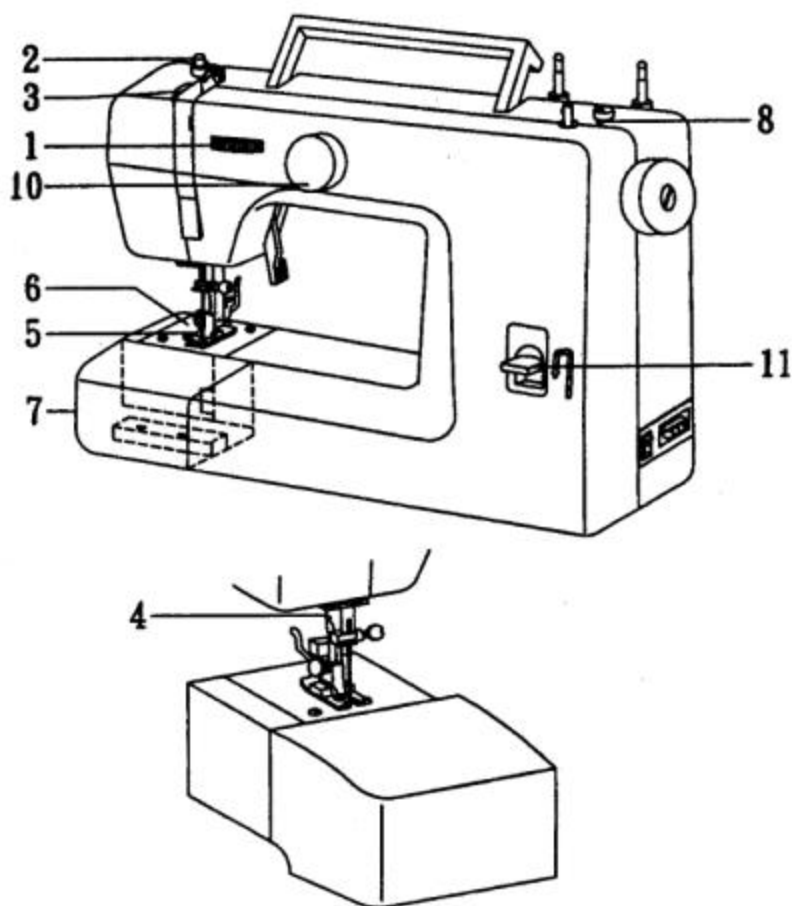
specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info



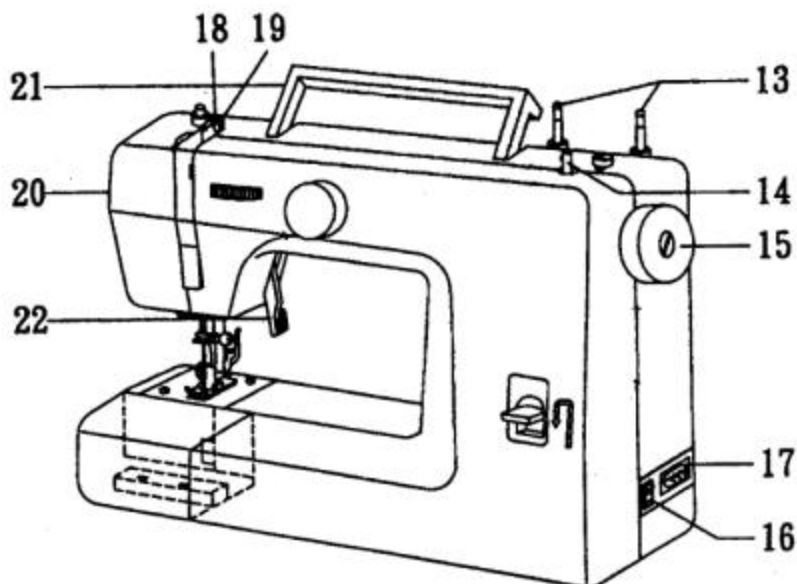


LEWENSTEIN

Easy

- 13. Garenpen
- 14. Garenwinder
- 15. Handwiel
- 16. Aan/uit/lichtschakelaar
- 17. Stopcontact voor voetpedaal
- 18. Draadgeleider spoelwinder
- 19. Bovenkap draadgeleider
- 20. voorkap
- 21. Handgreep
- 22. Persvoethevel
- 23. Voetpedaal
- 24. snoer

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info





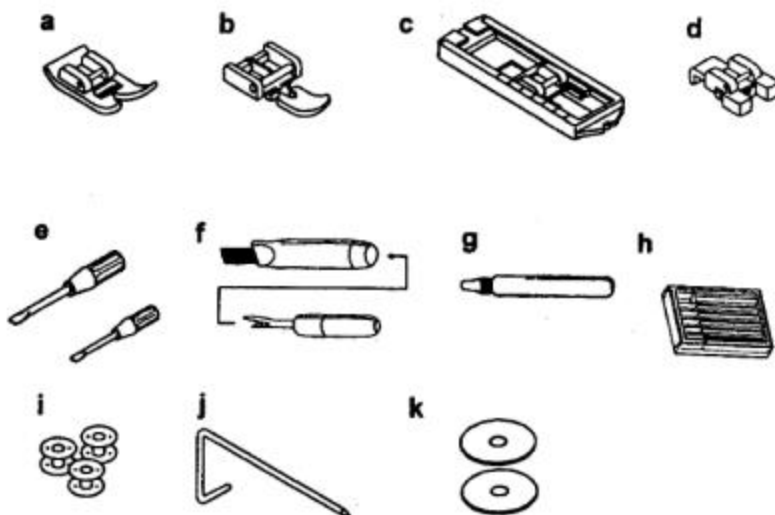
LEWENSTEIN

Easy

Accessoires

- a. Naaivoet
- b. Ritsvoet
- c. Knoopsgatvoet
- d. Knoopaanzetvoet
- e. Schroevendraaierset
- f. Tornmes en stofkwastje
- g. Olie
- h. Naalden
- i. Spoeltje(3x)
- j. Watteerlineaal
- k. Garenviltjes

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



**LEWENSTEIN**

Easy

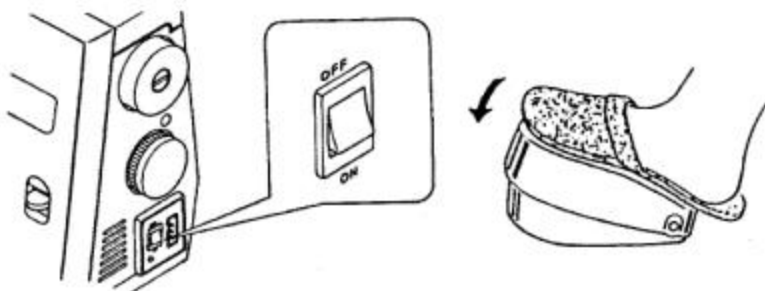
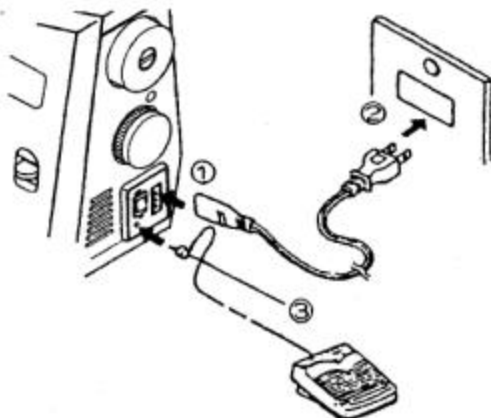
Uw naaimachine klaarmaken voor gebruik

Let op

Als u de machine niet gebruikt of wanneer u de machine schoonmaakt, haal dan de stekker uit het stopcontact.

Elektrische aansluiting

1. Sluit het voetpedaal en het netsnoer aan door de stekkers in het stekkerhuis van de machine te steken.
2. Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.
3. Aan de rechterkant van de machine zit een hoofdschakelaar waarmee u de machine aan en uit kunt zetten. Met de aan/uit schakelaar wordt tevens de verlichting van uw werkstuk geregeld. Met de voetweerstand regelt u de naaisnelheid.



www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

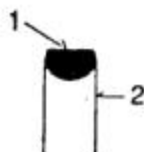


Naalden en Draad

Het gebruik van een defecte of versleten naald veroorzaakt niet alleen problemen als steken overslaan, draadbreek en naaldbreek, maar het kan ook uw steekplaat en grijper beschadigen. Het is aan te raden om bij stretchstoffen een stretchnaald te gebruiken, ter voorkoming van het overslaan van steken. Gebruik bij normaal naaiwerk hetzelfde garen in de naald als in de spoel.

Naald verwisselen

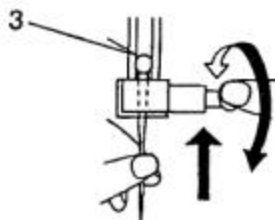
Zet de naald in de hoogste stand door het handwiel naar u toe te draaien. Draai de naaldschroef los en haal de naald eruit. Zet de nieuwe naald in de houder met de platte kant naar achteren en duw deze zo ver mogelijk omhoog. Draai de naaldschroef stevig vast.



Let op

Gebruik altijd een rechte naald met een scherpe punt.

Gebruik altijd naalden van goede kwaliteit. Naaimachinenaalden zijn er in verschillende maten en types. Gebruik de naald die het meest geschikt is voor uw stof en garentype.



Naaldtypes

- Universele naalden zijn voor de meeste stoffen goed geschikt.
- Stretchnaalden zijn speciaal geschikt voor rekbaar stoffen.
- Borduurnaalden zijn speciaal voor borduren en borduurgarens.
- Quiltnaalden zijn er speciaal voor uw quiltwerk.
- Microtexnaalden hebben een scherpe punt om denim en andere dichtgeweven stoffen te naaien.
- Wingnaalden zijn speciaal voor zoomwerk.

Naalddikte

- Hoe hoger het nummer hoe dikker de naald en hoe groter het naaldoog.
- Dikte 10/70 voor lichtgewicht stoffen en dunne garens.
- Dikte 12/80 voor normale stoffen en garens.
- Dikte 14/90 voor zwaardere stoffen en standaard garens.
- Dikte 16/100 voor zeer zware stoffen en dikke garens.

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

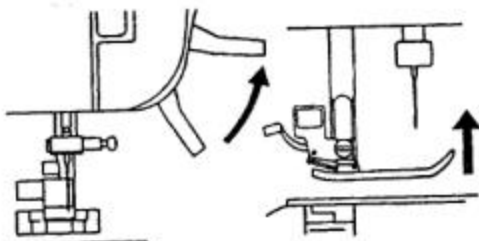
**LEWENSTEIN**

Easy

Persvoethevel

De Persvoethevel bevindt zich in de arm van de machine rechts boven de naald en persvoet. De persvoethevel heeft drie posities:

1. Laat de persvoet helemaal zakken om te naaien.
2. Breng de persvoet in de middelste positie om uw werkstuk onder de machine te leggen of te verwijderen.
3. Breng de persvoet in de hoogste positie om een voet te verwisselen of dikke stof te verwijderen.

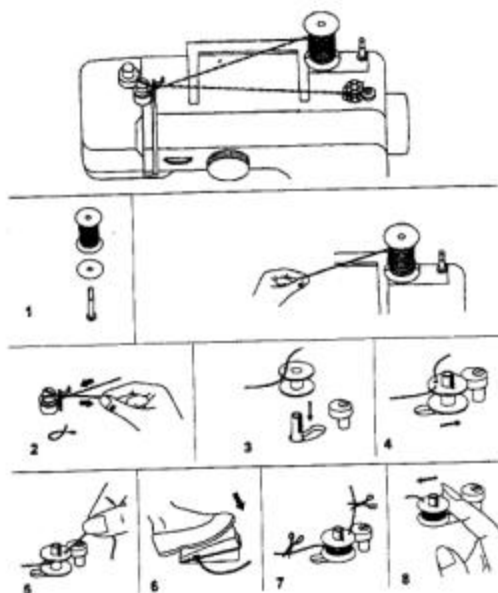


Opspoelen van het spoelklosje

- Plaats het viltje en een klosje garen op de garenpen (1).
- Sla de draad met de klok mee om de garenwinderdraadgeleider heen (2).
- Steek de draad van binnen naar buiten door het gaatje boven op het spoelklosje en plaats de het spoelklosje op de garenwinderas (3).
- Druk het spoelklosje naar rechts (4).
- Houdt het uiteinde van de draad even vast (5).
- Trap het voetpedaal in (6).
- Knip het draadje af (7).
- Druk het spoelklosje naar links (8) en verwijder het.

www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



Let op

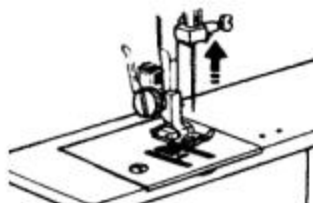
Wanneer de garenwinderas naar rechts staat zal de machine niet naaien en het handwiel niet draaien. Om weer verder te naaien duwt u de garenwinderas naar links.

**LEWENSTEIN**

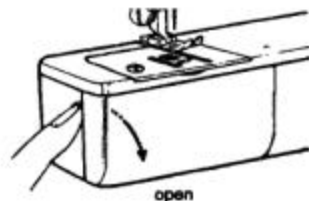
Easy

Verwijderen van de spoelhuls en de spoel

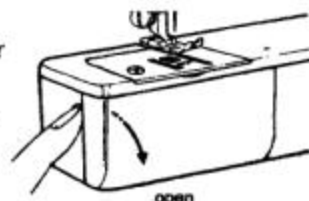
1. Doe de persvoet omhoog en zet de naald in de hoogste stand door het handwiel naar u toe te draaien.



2. Open de vrije-arm afsluitklep



3. Pak de spoelhulsklep tussen duim en wijsvinger en haal de spoelhuls uit de machine. Laat het klepje los en het spoeltje valt uit de spoelhuls. Zolang u het klepje vasthoudt blijft het spoeltje vastzitten.

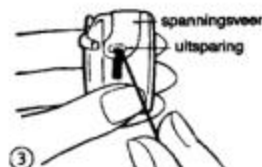


www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

Plaatsen van de spoel in de spoelhuls

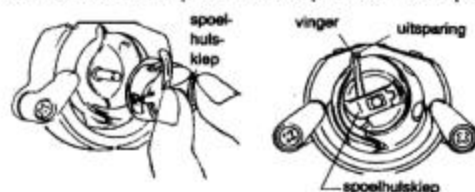
Neem het spoeltje tussen duim en wijsvinger van uw rechterhand en neem ongeveer 15 cm. garen ruimte.

1. Neem de spoelhuls in uw linkerhand en plaats het gevulde spoeltje in de spoelhuls.
2. Trek de draad via de opening in de gleuf van de spoelhuls.
3. Trek nu de draad onder de spoelhuls-spanningsveer door tot in de uitsparing.



Inzetten van de spoelhuls en spoeltje.

Laat ongeveer 15cm. draad uit het spoeltje hangen. Zorg ervoor dat het spoeltje niet meer uit de spoelhuls valt en pak de spoelhulsklep vast, waardoor het spoeltje er niet meer uit kan vallen. Plaats nu de spoelhuls op de pen en zorg ervoor dat de vinger van de spoelhuls in de uitsparing komt. Laat de spoelhulsklep los en de spoelhuls zit vast.



**LEWENSTEIN**

Easy

Inrijgen van de bovendraad

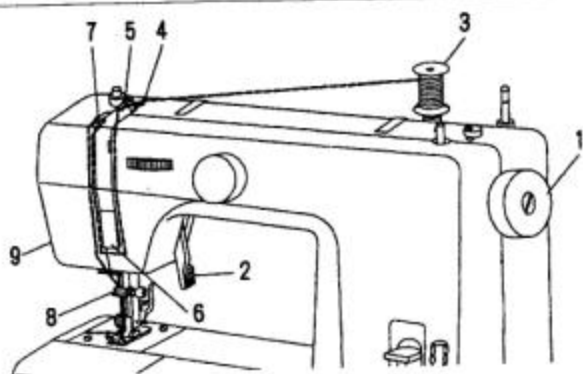
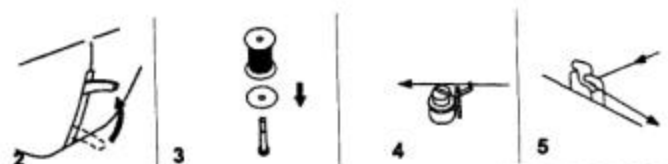
Dit is een eenvoudige handeling maar het is wel belangrijk dat het goed uitgevoerd wordt om verdere problemen te voorkomen.

- Zet de naald in de hoogste positie door het handwiel naar u toe te draaien en zet de persvoet omhoog om de spanning van de plaatje af te halen. (2)

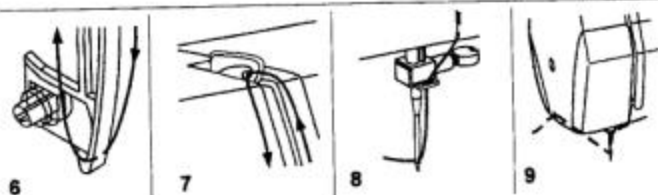
Let op

Voor uw veiligheid is het aan te raden de machine uit te schakelen voor het inrijgen.

- Trek de garenpen uit de machine omhoog. Plaats het viltje en een klosje garen op de garenpen. (3)
- Trek de draad van het klosje naar links door de bovenste draadgeleider. (4)
- Leidt de draad langs de draadgeleider (5) en trek de draad door de voorspanning.
- Rijg de draad door de spanning door hem aan de rechterkant door sleuf naar beneden te trekken en via de linker sleuf (6) weer omhoog te halen.
- Rijg de draad van rechts naar links door het oog van de draadhevel en dan weer naar beneden. (7)
- Rijg de draad door de onderste draadgeleider en dan van voor naar achter door de naald. Trek de draad ongeveer 15cm. naar achteren en snij de draad af met de ingebouwde draadafsnijder. (9)



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

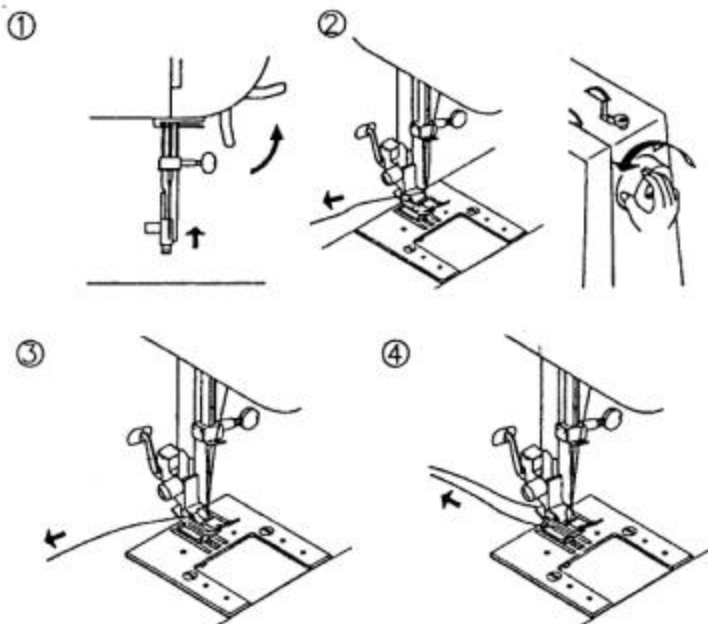


**LEWENSTEIN**

Easy

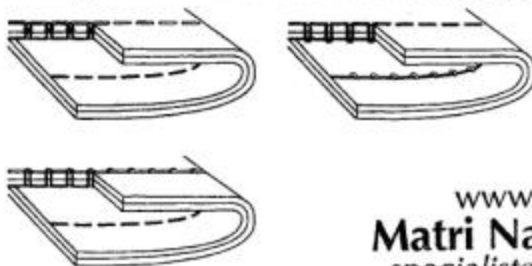
Ophalen van de onderdraad

1. Zet de persvoet omhoog.
2. Houdt de bovendraad losjes in uw linkerhand vast en draai langzaam het handwiel naar u toe zodat de naald in de steekplaat verdwijnt en weer naar boven komt.
3. Trek langzaam aan de bovendraad zodat de onderdraad in een lus naar boven komt. Trek allebei de draden onder de persvoet ongeveer 15 cm. naar achteren.



Het aanpassen van de bovendraadspanning

Een goed steekbeeld is afhankelijk van de spanning van de boven- en onderdraad. De spanning is correct wanneer de verknoping van de twee draden precies tussen de twee stoflagen in ligt. Zet de spanningsknop op 3 voor normaal naaiwerk. Wanneer de steek er onregelmatig uitziet rijgt u de machine opnieuw in. Overtuig uzelf ervan dat de persvoet omhoog staat bij het inrijgen. Wanneer de steek er nog steeds onregelmatig uitziet past u de spanning aan door de spanningsknop één nummer verder of terug te zetten. Maak steeds een proeflapje om te testen.



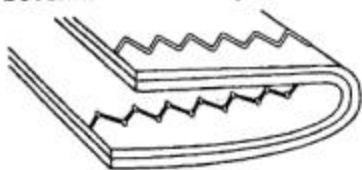
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

**LEWENSTEIN**

Easy

Bovenspanning bij de zig-zagsteek

Bij een zig-zag steek mag de bovendraad aan de onderzijde iets te zien zijn. Dit is afhankelijk van het soort garen, de stof, de steek en de snelheid waarmee u naait. De onderdraad mag nooit aan de bovenkant te zien zijn.

www.matri.nl**Matri Naaimachine***specialisten sinds 1929*

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

Onderdraadspanning

De spanning van de onderdraad is in de fabriek al goed afgesteld zodat u deze niet meer hoeft aan te passen.

Bevestigen van de persvoethouder

Doe de persvoet omhoog (a). Bevestig de persvoethouder (b) zoals afgebeeld (1).

Bevestigen van de persvoet

Laat de persvoethouder zakken (b) totdat de uitsparing precies boven de bevestigingspin (d) van de voet is. (2)

Doe de hevel (e) omhoog.

Laat de persvoethouder zakken (b) en de persvoet (f) zal automatisch op zijn plaats vastklikken.

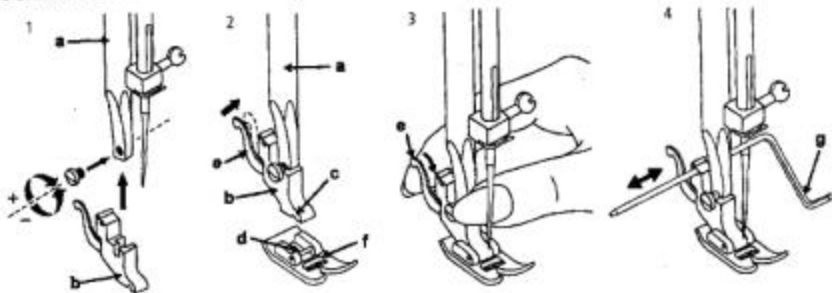
Verwijderen van de persvoet

Doe de persvoet omhoog. (3)

Doe de hevel (e) omhoog en de voet laat automatisch los.

Bevestigen van de lineaal

Schuif de lineaal (g) in de daarvoor bestemde uitsparing zoals afgebeeld. Schuif de lineaal naar de gewenste breedte. (4)



Let op

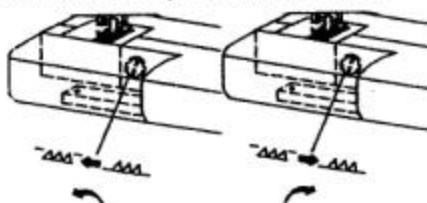
Zet de aan- uitschakelaar op uit wanneer u een van bovenstaande handelingen toepast.

**LEWENSTEIN**

Easy

De transporteur

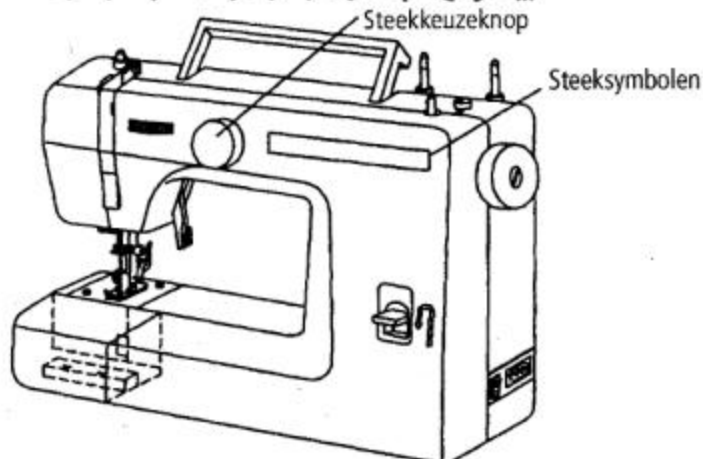
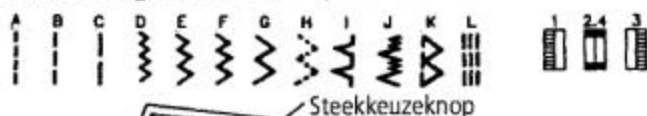
De transporteur beweegt de stof onder de voet door terwijl u naait. Bij normaal naaiwerk staat de transporteur gewoon omhoog. Borduur- en stopwerk is het makkelijkst uit te voeren wanneer de transporteur verzonken is. Hierdoor kunt u het werk vrij onder de naald bewegen. Om het transport te laten verzinken drukt u de hendel links onder aan de vrije-arm naar rechts.



Steekkeuzeknop

Hoe kiest u de gewenste steek.

1. Overtuig uzelf ervan dat wanneer u een steek kiest de naald uit de stof en in de hoogste stand is.
2. Draai de steekkeuzeknop naar de letter of het cijfer dat overeen komt met de afbeelding rechts boven op de machine.



www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

**LEWENSTEIN**

Easy

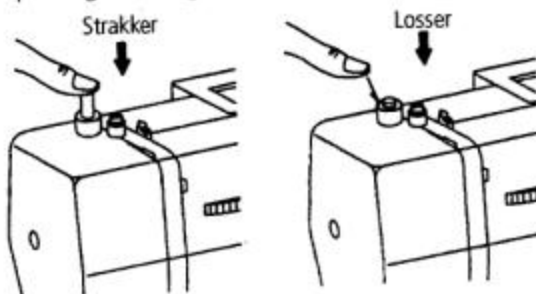
Retourstikknop

Het is aan te raden om aan het begin en einde van een naad eerst een paar steken heen en weer te naaien om af te hechten. Druk de retourstikknop helemaal in. De machine stikt achteruit zolang u de knop indrukt, wanneer u de knop weer loslaat zal de machine weer vooruit stikken.



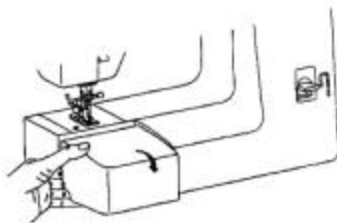
Persvoetdrukregelaar

De persvoetdruk van uw machine is zo afgesteld dat deze geen verdere aanpassingen nodig heeft voor het materiaal dat u verwerkt.

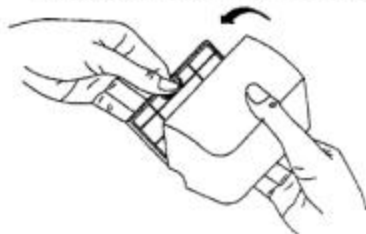


Het gebruik van de vrije arm

Pak de aanschuiftafel horizontaal vast en trek in de richting van de pijl.



De binnenkant van de aanschuiftafel kan als opbergdoosje voor accessoires gebruikt worden.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

**LEWENSTEIN**

Easy

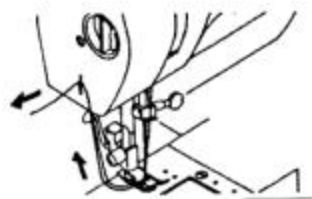
Beginnen met naaien

Voordat u het werkstuk onder de naald legt, draait u het handwiel naar u toe om de naald in de hoogste stand te zetten. Leg de onder- en bovendraad ongeveer 15 cm. naar achteren.

Naai eerst een paar steken vooruit en druk dan de retourstikknoop in om te zorgen dat het stiksel niet loslaat. Laat vervolgens de retourstikknoop weer los en stik uw naad. Aan het einde van de naad herhaalt u dit.

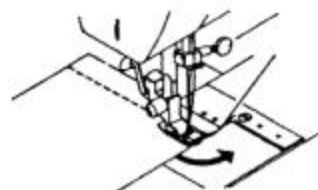
Verwijderen van het werkstuk

Wanneer u aan het einde van een naad gekomen bent, draait u het handwiel naar u toe om de naald in de hoogste stand te brengen. Doe de persvoet omhoog en trek het werkstuk onder de voet uit naar achteren. Snij de draden af met de draadafsnijder aan de linkerkant van de machine.



Het naaien van een hoek

Om een hoek te naaien stopt u met naaien op het punt waar de afstand tot het eind hetzelfde is als de naadbreedte. Eindig met de naald in het werkstuk. Doe de persvoethevel omhoog en draai het werkstuk. Laat de persvoet weer zakken en vervolg het naaien.



Rechtstikken

De rechtstiksteek is de meest gebruikte steek. Om een rechtstiksteek te verkrijgen zet u de steekkeuzeknop op A, B of C, afhankelijk van de gewenste steeklengte

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

**LEWENSTEIN**

Easy

4-stappen knoopsgat

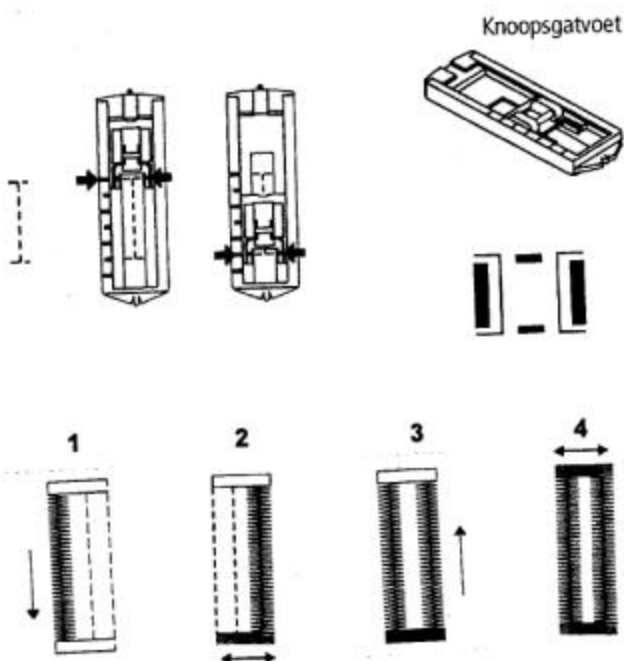
Vorbereiding

3. Vervang de gewone voet door de bijgeleverde knoopsgatvoet.
2. Meet de doorsnede en de dikte van de knoop en tel daar 3mm. bij op. Markeer het knoopgat op uw werkstuk.
1. Leg uw werkstuk onder de machine en zorg ervoor dat de markering op de voet gelijk ligt met het begin van de markering op u werkstuk. Laat nu de voet zakken en let hierbij op dat het midden van het knoopsgat in het midden van de voet komt.

Zet de steekkeuzeknop op 1 en stik de linkerkant van het knoopsgat, zet vervolgens de knop op 2, 4 en stik de tens. Zet nu de knop op 3 en stik de rechter kant van het knoopsgat. Als laatste stap zet u de knop weer op 2, 4 en stikt u de laatste tens. Gebruik een tornmesje om het knoopgat in het midden open te snijden.

Tips

- Verminder de bovendraadspanning iets voor een beter resultaat.
- Gebruik bij dunne materialen of stretchstoffen een versteviging.
- Bij breisels en stretchstoffen is het aan te raden een dikke draad of een koordje onder de zigzagsteken van het knoopsgat mee te stikken.



Knoopsgatvoet

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

**LEWENSTEIN**

Easy

Ritsen en paspelband

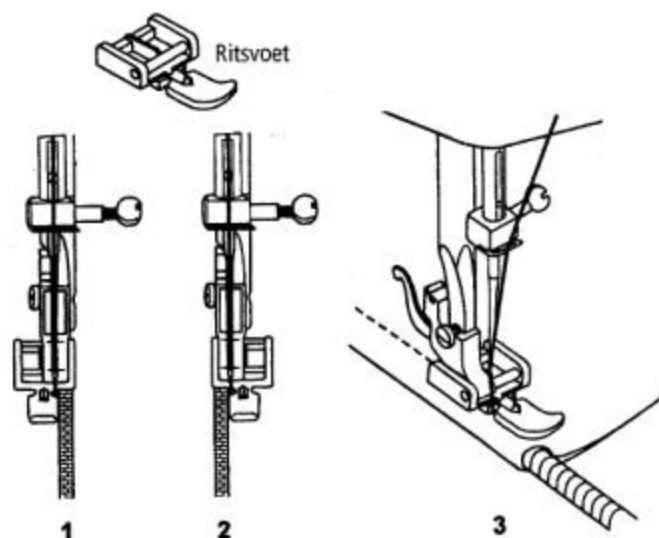
Zet de steekkeuzeknop op rechtstikken, steek A, B of C.
Vervang de gewone voet door de bijgeleverde ritsvoet.

U kunt de ritsvoet rechts of links van de naald bevestigen, afhankelijk van welke ritsshelft u gaat stikken.

Om langs de trekker van de rits te naaien laat u de naald in het werkstuk zakken, doet u de persvoet omhoog en trekt u de trekker voorbij de naald naar achteren. Laat de voet nu weer zakken en naai verder.

Met de ritsvoet kunt u ook paspelband inzetten of koord met een strook stof bekleden. Speldt het paspelkoord tussen de twee lagen stof en stik zo dicht mogelijk langs het koord.

De gebruikte steeklengte is afhankelijk van de dikte van de stof.



www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

www.lockmachine.info

**LEWENSTEIN**

Easy

Stoppen

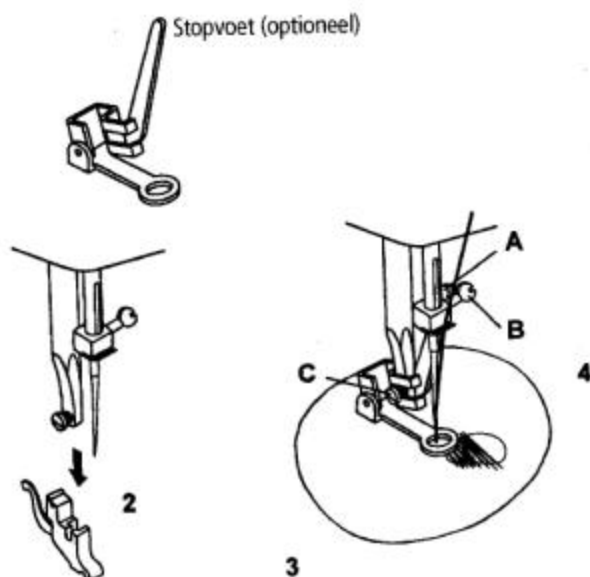
De stopvoet is optioneel en niet bij de machine bijgeleverd.

Zet de steekkeuzeknop op rechtstikken, steek A, B of C.

Verwijder de persvoethouder (2).

Bevestig de stopvoet aan de persvoetstang. De hefboom (A) komt achter de naaldschroef terecht. Druk de stopvoet aan de achterkant goed vast en draai de schroef (C) goed aan (3).

Stik eerst langs de rand van het gat (om de rafels af te hechten). Eerste rij: werk altijd van links naar rechts. Draai het werk $\frac{1}{4}$ en over de eerste stiksels heen. Het is aan te raden hierbij een borduurring te gebruiken.



Let op

*Bij het stoppen is het belangrijk dat u de transporteur laat zakken.
U bepaalt zelf de beweging van de stof.*

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

**LEWENSTEIN**

Easy

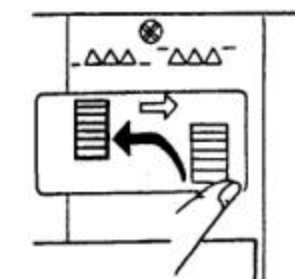
Knopen aanzetten

Laat de transporteur verzinken door de transportverzinkknop naar rechts te schuiven.

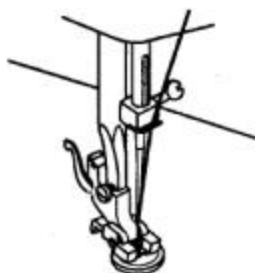
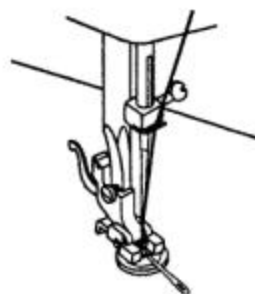
Verwijder de naaivoet. Kies de zigzagsteek met de juiste breedte, steek D, E, F of G.

Leg het werkstuk onder de voet met de knoop op de juiste plek en laat de persvoetstang zakken.

Wanneer u een knoop op een steeltje wilt maken legt u een stopnaald op de knoop tussen de twee gaatjes. Voor knopen met vier gaatjes stikt u eerst door de voorste twee en vervolgens door de achterste twee gaatjes.

**A**

Knoopaanzetvoet

**B****1****2**

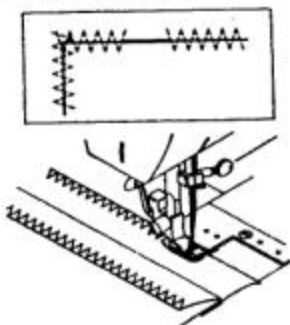
www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

**LEWENSTEIN**

Easy

Gestikte zigzag

De gestikte zigzag is een extra sterke steek doordat er drie korte steken in elke stap van de zigzag zitten. Deze steek is uitstekend geschikt voor het herstellen van scheuren, het naaien van handdoeken, patchwork, en het inzetten van plat elastiek.

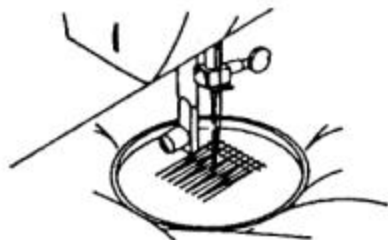


Zet de steekkeuzeknop op de gestikte zigzag, steek H.

Bij het herstellen van scheuren is het aan te raden een stukje versteviging achter de stof mee te naaien. Stik de twee helften van de scheur eerst tegen elkaar aan en stik vervolgens een paar keer heen en weer aan beide zijden van de scheur.

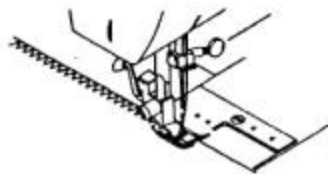
Lapjes op naaien

Bij herstelwerk door middel van het opnaaien van lapjes, legt u het lapje op het versleten gedeelte. Stik op de goede kant langs de rand van het lapje. Knip aan de verkeerde kant het beschadigde gedeelte langs het stiksel weg.



Repareren van een scheur

Stik de twee helften van de scheur eerst tegen elkaar aan, en stik vervolgens een paar keer heen en weer aan beide zijden van de scheur. Om de scheur te verstevigen kunt u er een stukje versteviging achter zetten.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



Blindzoom

De blindzoomsteek wordt gebruikt voor zomen in gordijnen, broeken, rokken enz.

Blindzoom voor stretch stoffen, steek J.

Blindzoom voor geweven stoffen, steek I.

Stel de machine in op de gewenste steek.

Vervang de gewone voet door de blindzoomvoet (optioneel).

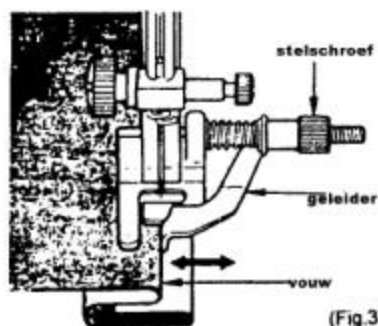
1. Werk de stofrand naar wens af (bij dunne stoffen kunt u beter een dubbel ingeslagen zoom naaien. Fig. 1)
2. Vouw de stof (verkeerde kant naar boven) zoals afgebeeld, ongeveer 0,4 tot 0,7 cm. van de stofrand en strijk de zoom. Fig. 2
3. Plaats de stofvouw tegen de verstelbare geleider en stel de geleider zo in dat de rechte steek in de stoftoeslag steekt en de linker zigzag precies in de stofvouw. Fig. 3
4. Pers of strijk de zoom na het naaien. Aan de goede kant mogen de steken nauwelijks te zien zijn Fig. 4.



(Fig. 1)



(Fig. 2)



(Fig. 3)



(Fig. 4)

Let op

Blindzomen vergt wat oefening. Maak altijd eerst een proeflapje.

www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

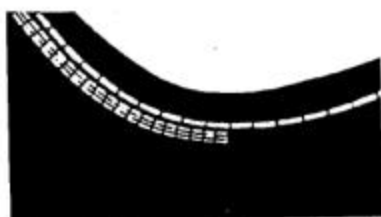
**LEWENSTEIN**

Easy

Rechtstik stretchsteek

Zet de steekkeuzeknop op de |
rechtstik stretchsteek, steek L.

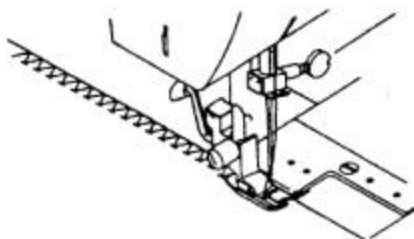
De rechtstik stretchsteek is als een verstevigde gewone stiksteek waarmee naden in stretchstoffen gestikt kunnen worden. Deze steek is sterker dan de gewone stiksteek en daardoor ook heel goed geschikt voor het inzetten van mouwen en voor naden waar veel spanning op staat, ook in niet-stretchstoffen.



Overlocksteek

Dubbele overlocksteek, steek K.

Alle overlocksteken zijn geschikt voor naaien en afwerken in één handeling of voor zichtbare flatlock zomen in breisels. Tijdens het zomen moet de naald precies over de rand van de stof heen komen.



Let op

Gebruik nieuwe naalden of ball point naalden om het overslaan van steken te voorkomen.

www.matri.nl

Matri Naaimachine

specialisten sinds 1929

Lange Bisschopsstraat 9

7411 KG Deventer

Tel.: 0570 - 61 63 83

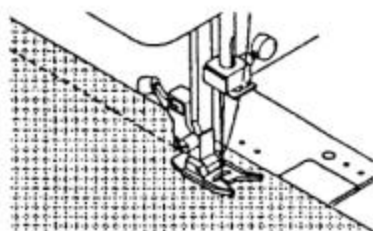
www.lockmachine.info

**LEWENSTEIN**

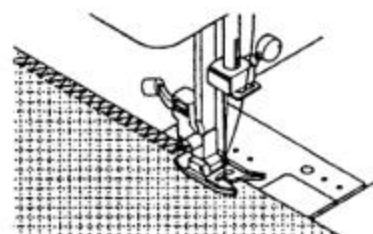
Easy

Optionele accessoires

De optionele accessoires die hier worden beschreven en afgebeeld zijn niet bij uw machine bijgesloten, maar zijn wel bij uw naaimachine vakhandel na te bestellen.

**Overlockvoet**

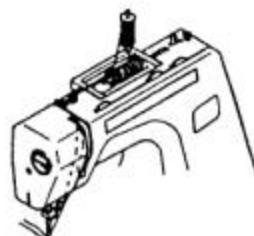
Deze voet geleidt de stof bij het afwerken. Plaats de stof onder de voet met de rand tegen de stofgeleider van de voet.

**Satijnsteekvoet (optioneel)**

De satijnsteekvoet is zodanig geconstrueerd dat dichtbij elkaar staande steken er gemakkelijk onderdoor gaan. Gebruik een ondergrond van dun papier of een tussenvoering voor dunne materialen om rimpelen te voorkomen.

**Naaïen met de tweelingnaald**

Met de tweelingnaald kunt u twee stiksels naast elkaar maken aan de bovenzijde van uw werkstuk. Omdat u maar één spoel gebruikt zal de onderdraad van links naar rechts gaan. Vervang de gewone naald voor een tweelingnaald. Zet op elke pen een klos garen. Rijk de machine in zoals normaal tot de draadspanning. Laat één draad aan de ene kant van het spanningsplaatje passeren en één draad aan de andere kant. Rijk de machine verder in als met één draad tot de naald. Doe beide draden in een naald. Haal de onderdraad naar boven zoals met een enkele naald. Trek de draden onder de voet door naar achteren.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



Het onderhoud van uw naaimachine

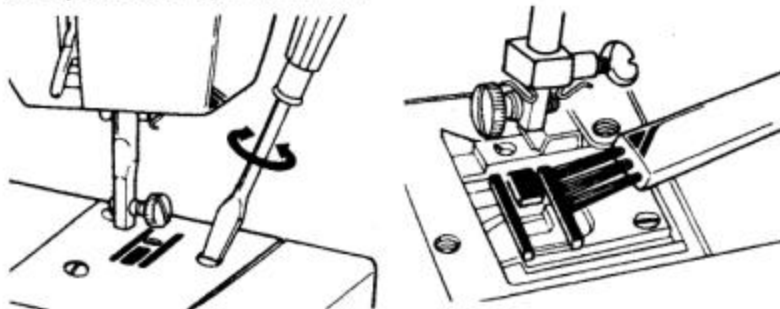
Om uw machine zo optimaal mogelijk te laten werken moet hij regelmatig schoongemaakt en geolied worden. Wanneer u de machine een paar uur per dag gebruikt moet dit één keer per maand gebeuren.

Let op

Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer u onderhoud pleegt.

Schoonmaken van de transporteur

Het is noodzakelijk dat de tanden van de transporteur regelmatig worden schoongemaakt om een goed transport van de stof te houden. Verwijder de naald en de naaivoet. Schroef de steekplaat los, waarna de steekplaat kan worden verwijderd. Maak de tanden van de transporteur schoon en verwijder de stofresten die zich om de transporteur bevinden. Monteer de steekplaat weer op de machine.



www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopsstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info



Schoonmaken van de grijperbaan

Haal de stekker uit het stopcontact.

Zet de naald in de hoogste stand en verwijder de spoelhuls. Schuif de klemmen opzij en verwijder de grijperbaanring en de grijper.

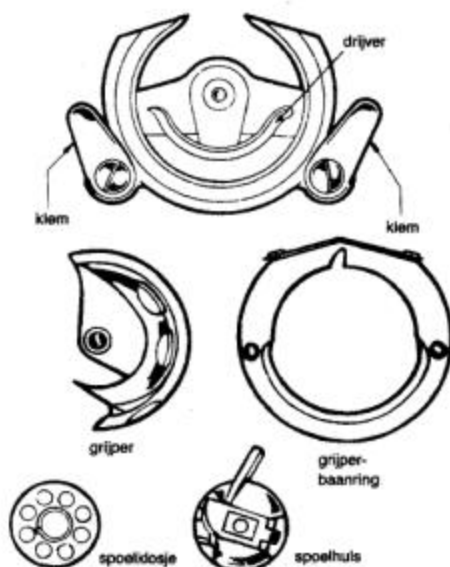
Maak nu de grijperbaan schoon en verwijder alle stofresten.

Olie de grijperbaan lichtjes.

Montage:

Plaats de grijper in de grijperbaan exact tegenover de drijver.

Zet de grijperbaanring met de aanslagpunten naar voren. De pen aan de onderzijde van de ring past precies in de gleuf. Schuif nu de beide klemmen weer op de aanslagpunten van de ring. Zet nu het spoeltje in de spoelhuls en monteer de spoelhuls in de grijperbaan.

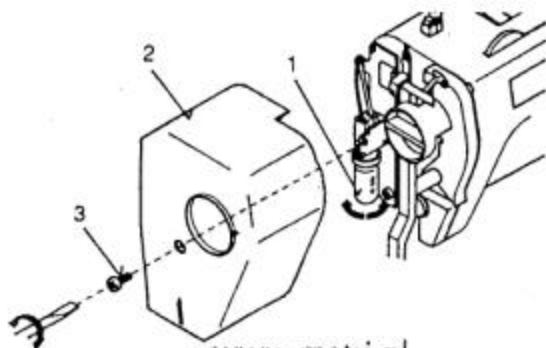


Verwisselen van het lampje

Haal voordat u een lampje verwisselt altijd de stekker uit het stopcontact. Gebruik nooit een lampje van meer dan 15 Watt.

Demonteer de voorkap, verwijder het oude lampje, plaats het nieuwe lampje in de fitting en draai het stevig vast. Plaats de voorkap weer terug op de machine.

1. Lampje
2. Voorkap
3. Schroefje.



www.matri.nl

Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
Lange Bisschopstraat 9
7411 KG Deventer
Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

**Verhelpen van storingen**

Probleem	Mogelijke oorzaak	Correctie
Breuk van de bovendraad	<ul style="list-style-type: none"> - Draad is niet goed ingereg - Draad in de grijper - Naald verkeerd ingezet of is krom - Bovenspanning te strak - Garen te dun voor materiaal 	Blz. 11 Draad verwijderen Blz. 8 Blz. 12, 13 Blz. 8
Breuk van de onderdraad	<ul style="list-style-type: none"> - Spoelhuis niet goed ingezet - Onjuist opgespoeld spoelklosje - Draad of stof in de grijper 	Blz. 10 Blz. 10 Draad en stof verwijderen
Steken overslaan	<ul style="list-style-type: none"> - Naald niet goed ingezet - Naald verbogen, versleten of bot - De dikte of het type van de naald of draad niet geschikt voor het materiaal - Bovendraad niet goed ingereg - Te veel olie in de grijper 	Blz. 8 Blz. 8 Blz. 8 Blz. 12, 13 Blz. 26 overtollige olie verwijderen
Rimpelen van de naad	<ul style="list-style-type: none"> - Onder of bovenspanning te strak - Persvoetdruk te hoog - Garen te dik voor materiaal - Onjuist ingereg boven- en/of onderdraad 	Blz. 12, 13 Blz. 15 Blz. 8 Blz. 11, 12
Draad vormt lussen	<ul style="list-style-type: none"> - Onjuist ingereg boven- en/of onderdraad - Draadspanning onjuist geregeld - Draadspanningsveer defect 	Blz. 11, 12 Blz. 12, 13 Veer Vervangen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Correctie
Machine loopt onregelmatig en maakt lawaai	<ul style="list-style-type: none"> -Machine moet geolied worden -Stofresten en garen in grijperbaan -Verkeerde olie gebruikt, machine blokkeert -V-riem te strak gespannen 	Blz. 26 Blz. 26, stof en garen verwijderen Olie verwijderen en met harsvrije naaimachine-olie oliën Minder strak monteren
Stof transporteert niet	-Garen in de transporteur	Blz. 25
Naaldbreuk	<ul style="list-style-type: none"> -Naald onjuist ingezet -Naald verbogen -Teveel spanning op bovendraad -Naald te dun voor materiaal 	Blz. 8 Vervangen Blz. 12 Blz. 8
Naaimachine naait niet	<ul style="list-style-type: none"> -Spoelwinderas staat naar rechts (in spoelstand) -Draad loopt vast in de grijperbaan 	Blz. 10 Blz. 26 grijperbaan reinigen

Voor andere problemen of voor het vervangen van onderdelen neemt u contact op met uw naaimachine vakhandel.

www.matri.nl
Matri Naaimachine
specialisten sinds 1929
 Lange Bisschopsstraat 9
 7411 KG Deventer
 Tel.: 0570 - 61 63 83
www.lockmachine.info

860-309-001



LEWENSTEIN

Easy